



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 December 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия
Пункт 118 повестки дня
Бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

Пересмотренная смета по разделам 3, 17, 18, 20, 21, 27, 28С, 28D, 28Е, 28F, 28G, 33 и 35 бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, связанная с обеспечением непрерывности деятельности

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете по разделам 3, 17, 18, 20, 21, 27, 28С, 28D, 28Е, 28F, 28G, 33 и 35 бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, связанной с обеспечением непрерывности деятельности (А/63/359 и Согг.1). В ходе своего рассмотрения указанного доклада Комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснения.
2. Доклад Генерального секретаря был представлен в соответствии с содержащейся в разделе VII резолюции 62/238 просьбой Генеральной Ассамблеи представить всеобъемлющий доклад о мерах по обеспечению непрерывности деятельности — в том числе в случае возникновения пандемии, — которые дополняют более широкую реформу в области общеорганизационного планирования ресурсов и информационно-коммуникационных технологий и совместимы с ней.
3. В пункте 15 своего доклада (А/63/359 и Согг.1) Генеральный секретарь указал, что обеспечение непрерывности деятельности представляет собой управленческий процесс, способствующий укреплению способности организации реагировать на риски и обеспечивать на согласованном минимальном уровне непрерывность деятельности на важнейших направлениях после различного рода кризисов. В Организации Объединенных Наций концепция обеспечения непрерывности деятельности была первоначально разработана с учетом необходимости обеспечения готовности к пандемии гриппа, однако впоследствии она была расширена для охвата многочисленных угроз с учетом тех



многих рисков, с которыми в настоящее время сталкивается Организация, и ее возросшей зависимостью от функционирования информационно-технических систем. В разделе D главы III своего доклада Генеральный секретарь описал пять основных этапов планирования обеспечения непрерывности деятельности.

4. Как указывает Генеральный секретарь, на протяжении многих лет вопрос обеспечения непрерывности деятельности в системе Организации Объединенных Наций рассматривался лишь поверхностно. Вместе с тем, по мере повышения интереса со стороны государственного и частного секторов к обеспечению непрерывности деятельности, больше внимания этому стала уделять и Организация Объединенных Наций, особенно в том, что касается охраны и безопасности, информационных технологий и эксплуатации зданий. И действительно, рядом учреждений системы Организации Объединенных Наций уже составлены планы обеспечения непрерывности деятельности и утверждены директивные документы (там же, пункт 31).

5. Как указывается в пункте 32 доклада, в 2007 году решением Группы старших руководителей по вопросам чрезвычайной политики была создана небольшая Группа по обеспечению непрерывности деятельности, которая вошла в состав Управления централизованного вспомогательного обслуживания Департамента по вопросам управления. Эта Группа, имеющая в настоящее время три временные должности (руководитель Группы, специалист по вопросам обеспечения непрерывности деятельности и помощник по административным вопросам), отвечает за обеспечение эффективного планирования мероприятий по обеспечению непрерывности деятельности Секретариата Организации Объединенных Наций, подразделений, находящихся вне Центральных учреждений, и региональных комиссий, и согласование с организациями системы Организации Объединенных Наций, базирующимися в Нью-Йорке, подходов к планированию обеспечения непрерывности деятельности. Финансирование первоначальной деятельности Группы осуществлялось на основе дискреционных полномочий, предоставленных Генеральному секретарю резолюцией 60/283 Генеральной Ассамблеи. Поскольку на двухгодичный период 2008–2009 годов ассигнования на осуществление мероприятий по обеспечению непрерывности деятельности предусмотрены не были, в целях удовлетворения потребностей, связанных с обеспечением непрерывности деятельности, в 2008 году применялся тот же механизм финансирования.

6. В пункте 54 своего доклада Генеральный секретарь указал, что создание системы обеспечения непрерывности деятельности представляет собой тщательно скоординированную инициативу, которая осуществляется в Секретариате и базирующихся в Нью-Йорке фондах и программах. В марте 2008 года в качестве форума для обсуждения подходов к обеспечению непрерывности деятельности была создана Техническая рабочая группа по вопросам обеспечения непрерывности деятельности, в состав которой входят координаторы по вопросам обеспечения непрерывности деятельности из базирующихся в Нью-Йорке фондов и программ и представители Группы по обеспечению непрерывности деятельности и других соответствующих департаментов Секретариата. Одна из целей Рабочей группы заключается в разработке руководящих принципов разработки стандартизированного подхода к обеспечению непрерывности деятельности в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, позволяющего противостоять самым разнообразным угрозам. Кроме того, как

указано в пункте 31 доклада, некоторые организации системы Организации Объединенных Наций, включая Всемирную продовольственную программу, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, начали налаживать сотрудничество с различными учреждениями банковского сектора в целях разработки методологии обеспечения непрерывности деятельности с учетом возможного наличия многочисленных угроз.

7. Консультативный комитет отмечает предпринятые усилия по выработке единого подхода к планированию обеспечения непрерывности деятельности в Центральных учреждениях, подразделениях, находящихся вне центральных учреждений и региональных комиссиях, а также по согласованию общего подхода с организациями системы Организации Объединенных Наций, базирующимися в Нью-Йорке. **По мнению Комитета, Секретариату следует учесть опыт других организаций системы Организации Объединенных Наций при разработке своей стратегии обеспечения непрерывности деятельности. Кроме того, учитывая тот факт, что обеспечение непрерывности деятельности является вопросом, интересующим систему в целом, Комитет считает, что благодаря координации действий с другими организациями системы Организации Объединенных Наций по соответствующим вопросам, включая использование резервных центров для информационно-коммуникационных технологий, привлечение консультантов, закупки специального оборудования и медицинских принадлежностей и профессиональную подготовку, можно добиться экономии за счет эффекта масштаба. Поэтому Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря заниматься решением этого вопроса в рамках Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и представить доклад по данному вопросу в рамках годового обзорного доклада Координационного совета руководителей.**

8. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что, хотя Отдел медицинского обслуживания Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке тесно сотрудничает с Департаментом здравоохранения штата Нью-Йорк по конкретному вопросу обеспечения готовности к пандемии, все же необходимо продолжать расширять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и властями страны пребывания в решении более общих вопросов, касающихся планирования обеспечения непрерывности деятельности. **Комитет считает, что сотрудничество с властями страны пребывания во всех местах службы является необходимым условием для обеспечения защиты интересов всех соответствующих сторон и эффективного и согласованного реагирования на возможные кризисы. Поэтому Комитет рекомендует Генеральному секретарю прилагать усилия в этом направлении на приоритетной основе.**

9. В пункте 70(а) своего доклада (A/63/359 и Сог.1) Генеральный секретарь просил Генеральную Ассамблею одобрить изложенный в его докладе общий подход к обеспечению непрерывности деятельности. **Консультативный комитет отдает себе отчет в необходимости решения вопросов, касающихся обеспечения непрерывности деятельности. Однако, по мнению Комитета, подход, изложенный в докладе Генерального секретаря, требует доработки и обоснования. Поэтому Комитет рекомендует Генеральному секретарю**

доработать предложенный им подход с учетом, в частности, необходимости уточнения взаимосвязи между процедурами обеспечения непрерывности деятельности, общей основой для управления рисками, описанной в соответствующем докладе Генерального секретаря (A/62/701 и Corr.1 и Add.1), и предложениями Генерального секретаря по информационно-коммуникационным технологиям (см. A/62/793 и Corr.1 и Add.1, A/62/510/Rev.1 и A/62/477), а также роли различных участников указанного процесса. При этом Генеральному секретарю следует учитывать необходимость избегать разового подхода к определению требуемых ресурсов на цели обеспечения непрерывности деятельности (см. A/62/7/Add.2, пункт 8). Ему следует также уточнить принимаемые и планируемые меры по обеспечению непрерывности миротворческой и гуманитарной деятельности в случае серьезного инцидента или кризиса.

10. В этой связи Консультативный комитет в ответ на запрос был проинформирован о том, что некоторые из содержащихся в докладе Независимой группы по проблемам защиты и безопасности персонала и помещений Организации Объединенных Наций по всему миру рекомендаций, которые были одобрены Комитетом высокого уровня по вопросам управления Координационного совета руководителей, будут отражены в представляемом Генеральной Ассамблее докладе. Комитет далее отмечает, что другие рекомендации Группы, которые в настоящее время рассматриваются руководящей группой Комитета высокого уровня по вопросам управления, будут обсуждаться Координационным советом руководителей в апреле 2009 года с целью их включения в дополнительный доклад Ассамблее.

11. До тех пор пока не будут решены вопросы, упомянутые в пунктах 9 и 10 выше, Консультативный комитет не может рекомендовать одобрить подход Генерального секретаря.

12. Для реализации предложений Генерального секретаря на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуются дополнительные связанные и не связанные с должностями ресурсы на сумму 4 692 400 долл. США, из которых 973 200 долл. США будут покрыты в рамках общего объема ресурсов, ассигнованного на двухгодичный период 2008–2009 годов. Генеральный секретарь запрашивает полномочия на принятие обязательств в отношении чистых дополнительных потребностей в ресурсах на сумму 3 719 200 долл. США по следующим разделам бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов: раздел 17 «Экономическое и социальное развитие в Африке» (93 300 долл. США); раздел 20 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» (221 800 долл. США); раздел 21 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» (574 000 долл. США); раздел 27 «Общественная информация» (254 000 долл. США); раздел 28С «Управление людских ресурсов» (132 400 долл. США); раздел 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (1 670 900 долл. США); раздел 28Е «Административное обслуживание, Женева» (133 000 долл. США); раздел 28F «Административное обслуживание, Вена» (234 700 долл. США); раздел 28G «Административное обслуживание, Найроби» (277 400 долл. США); и раздел 35 «Налогообложение персонала» (127 700 долл. США), что будет компенсировано соответствующей суммой по разделу 1 сметы поступлений («Поступления по плану налогообложения пер-

сонала»). В таблице 1 доклада Генерального секретаря приводится сводная информация о предлагаемых ресурсах в разбивке по статьям расходов.

13. В пункте 70(с) своего доклада (A/63/359 и Согг.1) Генеральный секретарь просил Генеральную Ассамблею утвердить создание 12 новых должностей для разработки и осуществления мероприятий по обеспечению непрерывности деятельности. В приложении IV к докладу содержится предлагаемая организационная структура и распределение должностей в Группе по обеспечению непрерывности деятельности.

14. Что касается предлагаемого создания шести новых должностей в Управлении централизованного вспомогательного обслуживания — четыре должности для Группы по обеспечению непрерывности деятельности (одна должность С-5 для руководителя Группы, одна должность С-4 для специалиста по вопросам обеспечения непрерывности деятельности, одна должность С-4 для специалиста по профессиональной подготовке по вопросам обеспечения непрерывности деятельности и одна должность категории общего обслуживания (прочие разряды) для административного помощника) и две должности С-3 для Управления информационно-коммуникационных технологий, — то Консультативный комитет не убежден в том, что на данном этапе оправдано создание специально для решения этих задач постоянного штата. Однако, чтобы обеспечить сохранение уже достигнутых результатов и включения планирования обеспечения непрерывности деятельности в стандартные процедуры действий Организации в случае кризисной ситуации, Консультативный комитет рекомендует создать в Департаменте по вопросам управления координирующее подразделение по вопросам обеспечения непрерывности деятельности со штатом из трех должностей: одна должность С-5, одна должность С-4 и одна должность категории общего обслуживания, которые будут финансироваться по статье временного персонала общего назначения. Что касается должностей, связанных с информационными технологиями, то Комитет отмечает, что предложения Генерального секретаря по информационно-коммуникационным технологиям (см. A/62/793 и Corr.1 и Add.1, A/62/510/Rev.1 и A/62/477) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/63/487) в настоящее время находятся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Комитет считает, что существующих и планируемых на будущее ресурсов в области информационно-коммуникационных технологий должно быть достаточно для удовлетворения потребностей, связанных с обеспечением непрерывности деятельности, о котором говорится в докладе Генерального секретаря. Поэтому Комитет не рекомендует утверждать две запрашиваемые должности С-3.

15. Генеральный секретарь предлагает создать две должности медицинских сотрудников (одна должность С-4 в Отделе медицинского обслуживания Управления людских ресурсов и одна должность С-3 в Экономической комиссии для Африки (ЭКА)), а также одну должность категории общего обслуживания (местный разряд) административного помощника/помощника Группы по пандемии в ЭКА. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что функции, которые будут выполняться медицинскими сотрудниками, будут включать профессиональную подготовку по обеспечению готовности к пандемии, подготовку и организацию проведения учебных тренировок, отслеживание тенденций и процессов в области обеспечения готовности на международ-

ном уровне и связь с местными и международными инстанциями, занимающимися вопросами общественного здравоохранения и медицинского обслуживания. Комитет был также проинформирован о том, что в Отделе медицинского обслуживания в Центральном учреждении в настоящее время имеется одна должность С-4 медицинского сотрудника, специализирующегося на инфекционных заболеваниях и эпидемиологии, которая финансируется по статье временного персонала общего назначения. **Консультативный комитет считает, что аспекты обеспечения непрерывности деятельности, связанные со здоровьем и безопасностью сотрудников, имеют особо важное значение с учетом предупреждения о глобальной опасности пандемии гриппа, сделанного Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ)¹. Кроме того Комитет отмечает, что специализированные функции, выполняемые медицинскими сотрудниками, потребуют дополнительных ресурсов. Поэтому Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить финансирование по статье временного персонала общего назначения трех должностей: одной должности С-4 и одной должности С-3 медицинских сотрудников, а также одной должности категории общего обслуживания (местный разряд) административного помощника/помощника Группы по пандемии.**

16. Генеральный секретарь предлагает создать две новые должности в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби: одну должность С-4 для специалиста по вопросам обеспечения непрерывности деятельности и одну должность категории общего обслуживания (местный разряд) для административного помощника, который будет обеспечивать техническую поддержку и консультирование Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, а также ЭКА и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии. **Консультативный комитет рекомендует утвердить для Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби две должности: одну должность С-4 и одну должность категории общего обслуживания (местный разряд), которые будут финансироваться по статье временного персонала общего назначения.**

17. **Консультативный комитет не рекомендует создавать предлагаемую должность С-3 для сотрудника по вопросам информационных технологий в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене по причинам, указанным в пункте 14 выше.**

18. Что касается ресурсов, не связанных с должностями, то Комитет отмечает, что значительная часть предлагаемых потребностей в дополнительных ресурсах связана с созданием для сотрудников возможностей работы на дому и дистанционного доступа, однако предложение Генерального секретаря не дает ясной картины того, кто конкретно будет использовать эти технические средства. **По мнению Комитета, соответствующие потребности должны быть покрыты в рамках имеющихся ресурсов.**

¹ Согласно ВОЗ по состоянию на 2 декабря 2008 года мир находился на третьем этапе пандемической угрозы, что означает, что новый подтип вируса гриппа вызывает заболевание человека, однако он еще не передается легко и устойчиво от человека к человеку (см. веб-сайт ВОЗ по адресу http://www.who.int/csr/disease/avian_influenza/phase/en/).

19. С учетом изложенных в пункте 15 выше замечаний в отношении важности аспектов обеспечения непрерывности деятельности, связанных со здоровьем и безопасностью сотрудников, Консультативный комитет рекомендует утвердить выделение ресурсов, связанных с поездками медицинского персонала. Консультативный комитет поднял вопрос о расценках и основе, использовавшихся для составления соответствующей бюджетной сметы. Он понимает, что стоимость сезонной вакцинации от гриппа различна, однако его интересуют те бюджетные предположения, которые были использованы в документе, поскольку, как представляется, стоимость одной вакцинации составляет 7 долл. США в Женеве, 8 долл. США в Нью-Йорке и около 11 долл. США Аддис-Абебе (по текущим обменным курсам). Комитет также рекомендует Генеральному секретарю принять необходимые меры для обеспечения закупки вакцины наиболее эффективным с точки зрения затрат образом. С этой целью Комитет рекомендует Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о целесообразности заключения общесистемных контрактов на поставки. Такие контракты должны быть достаточно гибкими, чтобы обеспечить защиту интересов Организации, и в соответствующих случаях следует бесплатно отдавать неиспользованную вакцину до истечения срока ее годности.

20. Что касается возможных будущих потребностей в области обеспечения непрерывности деятельности, то Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить полностью обоснованный запрос на связанные и не связанные с должностями ресурсы в контексте предлагаемого бюджета по программам.

21. С учетом своих рекомендаций, изложенных в пунктах выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить полномочия на принятие обязательств в отношении чистых дополнительных потребностей на сумму 1 236 700 долл. США на двухгодичный период 2008–2009 годов, а именно 179 800 долл. США по разделу 17 «Экономическое и социальное развитие в Африке»; 200 400 долл. США по разделу 28С «Управление людскими ресурсами»; 467 800 долл. США по разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания»; 229 900 долл. США по разделу 28G «Административное обслуживание, Найроби»; и 158 800 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала», которые будут компенсированы соответствующей суммой по разделу 1 сметы поступлений («Поступления по плану налогообложения персонала»).